

# De los Archivos del Dhamma del Buda de Buddhadasa Bhikkhu

## Traducido por Yin zhi Shakya, OHY

### 5. El Surgimiento de las Tres Puertas Depende en el Surgimiento de *Avijja*<sup>1</sup> (en *Paticca-Samuppada*) [PS 158-163] Sección 4

Correcto, Ananda, correcto. La forma en que Sariputta respondió la pregunta es correcta. [1] Ananda, sukha y dukkha (el placer y el dolor, la felicidad y el sufrimiento) son meramente cosas que descansan en cierta **paccaya (condición)** para poder surgir (ellas son *paticca-samuppannadhamma*). ¿En que paccaya dependen sukha y dukkha? Sukha y dukkha dependen en la paccaya que es el contacto (contacto=experiencia sensorial). Quienquiera que hable en esta forma habla desde la posición con la que se dice y no se hace nos abusa con palabras mentirosas; en su lugar, él habla correctamente y esos **Sahadhammikas** que hablan de acuerdo no serán censurados.

Ananda, entre los cuatro grupos de samanas y brahmanes que enseñan acerca del kamma: esos maestros del kamma, samanas y brahmanes, que declaran que sukha y dukkha se hacen por uno mismo, incluso el sukha y el dukkha que ellos enseñan deben depender en el contacto para surgir. Esos maestros del kamma, samanas y brahmanes que afirman que sukha y dukkha son cosas que los demás le hacen a uno, incluso el sukha y el dukkha que ellos enseñan deben depender en el contacto para surgir. Esos maestros del kamma, samanas y brahmanes que afirman que sukha y dukkha son cosas que uno hace y cosas que le hacen a uno, incluso el sukha y el dukkha que ellos enseñan deben depender en el contacto para surgir. Esos maestros del kamma, samanas y brahmanes que afirman que sukha y dukkha son cosas que surgen sin uno mismo o los demás haciéndolo, incluso el sukha y el dukkha que ellos enseñan deben depender en el contacto para surgir.

Ananda, entre los cuatro grupos de samanas y brahmanes que enseñan acerca del kamma: Esos maestros del kamma, samanas y brahmanes, que declaran que sukha y dukkha se hacen por uno mismo, esos samanas y brahmanes son densos, ¿refrenándose del

---

<sup>1</sup> La Ignorancia

contacto, sentirían cualquier sukha y dukkha? Eso es imposible. Esos maestros del kamma, samanas y brahmanes, que declaran que sukha y dukkha son cosas hechas por uno mismo y que otros le hacen a uno, esos samanas y brahmanes son densos, ¿refrenándose del contacto, sentirían cualquier sukha y dukkha? Eso es imposible. Eso es imposible. Esos maestros del kamma, samanas y brahmanes, que declaran que sukha y dukkha son cosas que surgen en el interior de uno o que os demás lo hacen, esos samanas y brahmanes son densos, ¿refrenándose del contacto, sentirían cualquier sukha y dukkha? Eso es imposible.

Ananda, cuando **kaya** (la puerta corporal que funciona bajo la influencia de la ignorancia) existe, el sukha y el dukkha internos aparecen naturalmente debido a **kayasancetana** (la volición en referencia a lo físico) como la causa.

Ananda, cuando **vaca** (la puerta del habla que funciona bajo la influencia de la ignorancia) existe, el sukha y el dukkha internos aparecen naturalmente debido a **vacisancetana** (la volición en referencia a lo verbal) como la causa.

Ananda, cuando **mano** (la puerta mental que funciona bajo la influencia de la ignorancia) existe, el sukha y el dukkha internos aparecen naturalmente debido a **manosancetana** (la volición en referencia a lo mental) como la causa.

Ananda, con **avijja** como condición, la naturaleza mental maquina naturalmente, **kayasankhara** (las influencias causando sucesos físicos), que es la condición que causa que surja internamente sukha y dukkha, algunas veces todo por uno mismo... otras dependiendo en la estimulación de los demás... algunas veces con la atención de uno... otra veces con la estimulación de los demás... algunas veces con atención propia... otras inatentos.

Ananda, con **avijja** como condición, la naturaleza mental maquina naturalmente, **vacisankhara** (las influencias causando sucesos verbales), que es la condición que causa que surja internamente sukha y dukkha, algunas veces todo por uno mismo... otras dependiendo en la estimulación de los demás... algunas veces con la atención de uno... otra veces con la estimulación de los demás... algunas veces con atención propia... otras inatentos.

Ananda, con **avijja** como condición, la naturaleza mental maquina naturalmente, **manosankhara** (las influencias causando sucesos mentales), que es la condición que causa que surja internamente sukha y dukkha, algunas veces todo por uno mismo... otras dependiendo en la estimulación de los demás... algunas veces con la atención de uno... otra veces con la estimulación de los demás... algunas veces con atención propia... otras inatentos.

Ananda, **avijja** es el factor principal que se insinúa a si mismo en todos estos dhammas.

Ananda, a través de la desaparición y la extinción sin permanencia de esa **avijja, kaya** (la puerta corporal que funciona a través de la ignorancia) deja totalmente de existir como condición causante del surgimiento de sukha y dukkha internos.

Ananda, a través de la desaparición y la extinción sin permanencia de esa **avijja, vaca** (la puerta del habla o verbal que funciona a través de la ignorancia) deja totalmente de existir como condición causante del surgimiento de sukha y dukkha internos.

Ananda, a través de la desaparición y la extinción sin permanencia de esa **avijja, mano** (la puerta mental que funciona a través de la ignorancia) deja totalmente de existir como condición causante del surgimiento de sukha y dukkha internos.

Ananda, a través de la desaparición y la extinción sin permanencia de esa **avijja, sancetana** como campo/dominio (**kheta**, campo de germinación de sukha y dukkha internos), como base o fundamento (**vatthu**, la base interna para sukha y dukkha), como objeto (**ayatana**, condición directa de sukha y dukkha internos), o como **adhikarana** (instrumento causante de sukha y dukkha internos) deja completamente de existir como condición causante del surgimiento de sukha y dukkha internos.

[Samyutta-nikaya, Nidana-vagga (Vol. 2), Abhisamaya-samyutta (1), Dasabala-vagga (3), Bhumija Sutta (5)]

## Notes

[1]. En respuesta a Ananda, que hubo notificado la respuesta de Sariputta a la pregunta de **Bhumija**: "Hay cuatro grupos de Samanas y Brahmanes que enseñan acerca del kamma. Un grupo enseña que



sukha y dukkha se hacen por uno mismo, otro grupo enseña que sukha y dukkha son cosas que otros le hacen a uno, otro grupo enseña que sukha y dukkha son ambas cosas que uno se las hace y que otros se las hacen a uno, y el cuarto grupo enseña que sukha y dukkha son cosas que surgen sin que uno mismo u otros se las hagan. ¿Qué dijo el Bendito acerca de este asunto? Y cuando habló, ¿qué uno debe decir que está en acuerdo con las palabras del Buda? La respuesta de Sariputta fue la misma que la del Buda que está aquí expuesta. Por esa razón el Buda comenzó con estas palabras.

[Previous Passage](#) | [Paticca-samuppada Home](#)

---

Created 10 November 1999 © Evolution/Liberation  
9/5/2010

